

Lect. Dr. Ana-Maria Pălimariu

CURRICULUM VITAE

Adresa:

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza“ Iași
Facultatea de Litere
Departamentul de limbi și literaturi străine
Catedra de limbă și literatură germană
Bd. Carol I nr. 11,
RO-700505 Iași

Contact:

Tel.: +40 232 201243; +40 232 201052
Mob.: +40746553247
Email: anamaria.palimariu@uaic.ro

STUDII, DIPLOME

- 2022 Diploma Goethe Zertifikat C2, Großes Deutsches Sprachdiplom.
- 2011-2012: Studii postdoctorale la Universitatea din Viena, bursa Ernst-Mach.
- 2002-2005: Studii doctorale în filologie la Universitatea Konstanz/Germania, diplomă de doctor, calificativul: „magna cum laude“
- 1999-2001: Studii aprofundate la Universitatea Alexandru Ioan Cuza și Universitatea Konstanz/Germania, diplomă de studii aprofundate a Universității Alexandru Ioan Cuza
- 1998-1999: Studii de licență germanistică-anglistică la Universitatea Alexandru Ioan Cuza; diploma de licență a Universității Alexandru Ioan Cuza
- 1996-1998: Studii „free mover” la Universitatea Konstanz/Germania
- 1994-1996: Studii de licență germanistică-anglistică la Universitatea Alexandru Ioan Cuza

POZITII DIDACTICE INSTITUȚIONALE OCUPATE

- 2009-prezent lector universitar la Catedra de Germanistică a Universității Alexandru Ioan Cuza
- 2005-2009 asistent universitar la Catedra de Germanistică a Universității Alexandru Ioan Cuza
- 2005-2009 cadru didactic colaborator al Centrului Cultural German Iași
2002-2005 preparator universitar la Catedra de Germanistică a Universității Alexandru Ioan Cuza
- 2001-2002 lector de limba română la Institutul de Limbi Străine al Universității Konstanz/Germania
- 2000-2001 colaboratoare a Catedrei de Germanistică a Universității Alexandru Ioan Cuza cu normă didactică de preparator.

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ ÎN EDUCAȚIA NON-FORMALĂ

- 2005-prezent: interpretariat de conferință în cadrul a numeroase manifestări culturale și manifestări interculturale în industria din Iași, Brașov, București.
- 2017-2022 interpret liber profesionist de limba germană inclusiv în cadrul festivalului FILIT
- 2017-pezent cadru didactic colaborator liber profesionist Iași, website de prezentare: anapalimariu.ro

CURSURI SI SEMINARII PREDATE ÎN CADRUL UNIVERSITĂȚII ALEXANDRU IOAN CUZA

- Metodologia studiilor culturale (curs si seminar, an II, master)
- Cultură germană în spațiul spiritual românesc (seminar, master, an I)
- Comunicare interculturală (curs, seminar, anul I, limbă și lit. & limbi moderne aplicate)
- Introducere în teoria literaturii (curs și seminar, anul I, bachelor)
- Introducere în metodologia cercetării științifice (curs, anul III, limbă și lit. & limbi moderne aplicate)
- Specificitatea traducerii textului juridic (anul III, LMA)
- Specificitatea traducerii textului literar (anul III, LMA)
- Teoria și practica limbii, (anul II, bachelor)
- Curse practice de germană, (anii I-III, bachelor) la UAIC, la Centrul Cultural German.
- Analiză în vederea traducerii (anul I, LMA)
- Evaluarea și revizia traducerii, anul al II-lea bachelor
- Etica și deontologia profesiei de traducător, anul al II-lea bachelor

BURSE DE CERCETARE ÎN STRĂINĂTATE

- 29.04.-10.05.2019 Stagiul de cercetare la Universitatea Ebraică din Ierusalim.
- 01.2014-02.2014 Stagiul de cercetare la Technische Universität Dresden, DAAD. Proiect: „Bukowiner Intellektuelle in der Migration (1880-1940); Prof. coordonator: Prof. Dr. Walter Schmitz
- 07.2012-10.2012 Stagiul de cercetare la Universität Wien, bursa ÖAD „Ernst Mach“. Bukowiner Intellektuelle in der Migration (1880-1940); coordonator: Prof. Dr. Wolfgang Müller-Funk.
- 08.2011-09.2011 Stagiul de cercetare la Universität Wien, bursa POSDRU. Proiect: Wörterbuch der deutschsprachigen Presse der historischen Bukowina (1848-1940), coordonator: Prof. Dr. Andrei Corbea-Hoisie, profesor coordonator gazdă: Prof. Dr. Wolfgang Müller-Funk
- 07.2009-08.2009 Stagiul de cercetare la Universität Konstanz, DAAD, Proiect: Bukowiner Intellektuelle in der Migration (1880-1940), Prof. coordonator: Prof. Dr. Ulrich Gaier
- 07.2005-09.2005 Stagiul de finalizare a studiilor doctorale. Bursa a Fundației Konrad Adenauer, Prof. coordonator: Prof. Dr. Ulrich Gaier
- 10.2001-01.2005 Stagiul de cercetare în cadrul studiilor doctorale. Bursa a Fundației Konrad Adenauer, Prof. coordonator: Prof. Dr. Ulrich Gaier
- 10.1999-07.2000 Stagiul de cercetare în cadrul studiilor aprofundate de germanistică la Universität Konstanz (două semestre), bursa DAAD (Jahrestipendium); examenul de absolvire al programului de studii aprofundate reunite sub titulatura „Deutsche Kultur im Mitteleuropäischen Kontext“ la Universitatea Alexandru Ioan în 02.2001.
- 10.1996-03.1998 Stagiul de studii în regim „free mover” la Universität Konstanz (trei semestre), bursă a parteneriatului institutelor de germanistică DAAD, dintre universitățile Iași-Konstanz (GIP); examenul de licență la Universitatea Alexandru Ioan Cuza în 07.1999.

ACTIVITĂȚI DE PREDARE ÎN STRĂINĂTATE

- 03.2017 Mobilitate de predare ERASMUS la Universitatea Udine din Italia
- 04.2015 Participare alături de Prof. dr. Andrei Corbea-Hoișie și Conf. dr. Ion Lihaciu la seminarul „...wo Menschen und Bücher lebten“ (Paul Celan). *Deutschsprachige Literatur der Bukowina*, condus de Prof. Dr. Andrei Corbea-Hoișie. Responsabilă pentru două intervenții în prelegere: 1) Gregor von Rezzori. 2) Über die Psychoanalyse in Czernowitz, 7-10 aprilie 2015, Universitatea din Konstanz, Germania.
- 05.2013 Mobilitate de predare ERASMUS la Technische Universität Dresden
- 10.2001-07.2002 lector de limba română la Institutul de Limbi Străine al Universității Konstanz/Germania

DOMENII DE INTERES PROFESIONAL

Literatura germană contemporană,
Literatura germană din secolul XIX
literatura „de expresie germană” din Bucovina istorică (cultural german „Bucovina”)
literatura „de expresie germană” din România,
studii culturale și de gen,
teorii literare critice,
teorii din domeniul culturologiei
teorii din domeniul comincării interculturale
retorica din antichitate până în prezent.

APARTENENȚA LA SOCIETĂȚI ȘI ASOCIAȚII ȘTIINȚIFICE

- 2014-2021 Membră în cadrul Centrului de cercetare a culturii germane (presă, literatură, limbă, civilizație) / Zentrum für Erforschung der deutschen Kultur (Presse, Literatur, Sprache, Zivilisation) - ZDK
- 2006-prezent Membră în cadrul Societății Germaniștilor din România

FUNȚII ADMINISTRATIVE

- 10.2017-mai 2020 Membră în Consiliul Facultății de Litere a Universității Alexandru Ioan Cuza
- 03.2018-2022 Coordonatoarea filialei Iași din cadrul Societății Germaniștilor din România

ORGANIZARE DE MANIFESTĂRI ȘTIINȚIFICE, ȘCOLI DE VARĂ

- 4.2019 Membru organizator al colocviului internațional Terra iudaica. Perspective literare, culturale și istorice asupra constelației evreiești din Bucovina și Galiția” la Universitatea Alexandru Ioan Cuza din Iași
- 09.2016 Membru organizator al colocviului internațional Toposforschung (...) im Lichte der U-Topie. Literarische Er-örterungen in/aus MittelOsteuropa organizat în cooperare cu Universitatea Konstanz și IKGS la Universitatea Alexandru Ioan Cuza
- 11-12.2016 Membru coordonator împreună cu Dr. Enikő Dacz de la IKGS München și cu Dr. Réka Sánta-Jakabházi de la Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj la organizarea workshop-ului internațional „Das multiethnische Kronstadt als literarischer Erfahrungsraum in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts“ (München)
- 10.2015 Director proiect de cooperare bilaterală, finanțat de UEFISCSU / OAED Austria, în colaboare cu prof. Wolfgang Müller-Funk de la Universitatea din Viena (2014-2015) cu titlul: Centru și periferie în literaturi ale statelor succesoare unui imperiu: Austria și România după 1918. Organizarea colocviului: *Discursuri narative ale perifericului în literaturi posthabsburgice ale spațiului Europei Centrale și de Est* în colaborare cu Forumul Cultural Austriac și Biblioteca Austria la data de 31.10.2015
- 12.2008 Director de proiect și coordonatoare a unei conferințe internaționale cu 40 participanți, finanțată de către Serviciul German pentru Schimburi Academice (DAAD) cu titlul: „Performative Konstruktionen von Weiblichkeit in der „rumäniendeutschen“ Literatur nach 1945”

Ana Pălimarin